ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Οκτωβρίου 2009

για τη θέσπιση κοινών κανόνων πρόσβασης στη διεθνή αγορά μεταφορών με πούλμαν και λεωφορεία και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006

(αναδιατύπωση)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 71,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [1],

Αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης [2],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 684/92 του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 1992, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στις διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία [3], και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 12/98 του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1997, για τον καθορισμό των όρων υπό τους οποίους γίνονται δεκτοί στις εθνικές οδικές μεταφορές επιβατών σε ένα κράτος μέλος μεταφορείς μη εγκατεστημένοι σε αυτό [4], πρέπει να τροποποιηθούν ουσιωδώς. Για λόγους σαφήνειας και απλοποίησης είναι σκόπιμη η αναδιατύπωση των εν λόγω κανονισμών και η ενσωμάτωσή τους σε έναν κανονισμό.

(2) Η κοινή πολιτική μεταφορών συνεπάγεται, μεταξύ άλλων, τη θέσπιση κοινών κανόνων που εφαρμόζονται στις διεθνείς οδικές μεταφορές επιβατών, όπως και τη θέσπιση των όρων υπό τους οποίους γίνονται δεκτοί στις εθνικές μεταφορές σε ένα κράτος μέλος μεταφορείς μη εγκατεστημένοι σε αυτό.

(3) Για να εξασφαλισθεί ένα συνεκτικό πλαίσιο για τις διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία σε ολόκληρη την Κοινότητα, ο παρών κανονισμός πρέπει να εφαρμόζεται σε όλες τις διεθνείς μεταφορές στο έδαφος της Κοινότητας. Οι μεταφορές με αφετηρία κράτη μέλη και προορισμό τρίτες χώρες διέπονται ακόμη σε μεγάλο βαθμό από διμερείς συμφωνίες μεταξύ των κρατών μελών και των οικείων τρίτων χωρών. Ως εκ τούτου, ο παρών κανονισμός δεν πρέπει να εφαρμόζεται σε εκείνο το τμήμα της διαδρομής στο έδαφος του κράτους μέλους όπου επιβιβάζονται ή αποβιβάζονται επιβάτες, εφόσον δεν έχουν συναφθεί οι αναγκαίες συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των οικείων τρίτων χωρών. Πρέπει, ωστόσο, να εφαρμόζεται στο έδαφος του κράτους μέλους διέλευσης.

(4) Η ελεύθερη παροχή υπηρεσιών είναι βασική αρχή της κοινής πολιτικής μεταφορών και απαιτεί να εξασφαλίζεται η πρόσβαση στις αγορές των διεθνών μεταφορών στους μεταφορείς όλων των κρατών μελών, χωρίς διακρίσεις λόγω ιθαγένειας ή τόπου εγκατάστασης.

(5) Η εκτέλεση διεθνών μεταφορών επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία πρέπει να εξαρτάται από την κατοχή κοινοτικής άδειας. Πρέπει να απαιτείται από τους μεταφορείς να φυλάσσουν ένα επικυρωμένο γνήσιο αντίγραφο της κοινοτικής άδειας σε κάθε όχημά τους, ώστε να διευκολύνεται η διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων από τις εκτελεστικές αρχές, ιδίως αυτές που βρίσκονται εκτός του κράτους μέλους εγκατάστασης του μεταφορέα. Πρέπει να καθορισθούν οι όροι που διέπουν την έκδοση και την ανάκληση κοινοτικών αδειών, τη διάρκεια ισχύος τους και τους λεπτομερείς κανόνες χρήσης τους. Είναι επίσης αναγκαίο να θεσπισθούν λεπτομερείς προδιαγραφές για τη μορφή και τα λοιπά χαρακτηριστικά της κοινοτικής άδειας και των επικυρωμένων αντιγράφων της.

(6) Θα πρέπει να διενεργούνται οδικοί έλεγχοι χωρίς διακρίσεις, άμεσες ή έμμεσες, βασιζόμενες στην ιθαγένεια του μεταφορέα ή στη χώρα εγκατάστασής του ή στη χώρα καταχώρισης του οχήματος.

(7) Πρέπει να προβλεφθεί ευέλικτο καθεστώς υπό ορισμένες προϋποθέσεις, για τις ειδικές τακτικές γραμμές και ορισμένες έκτακτες γραμμές, ώστε να αντιμετωπισθούν οι απαιτήσεις της αγοράς.

(8) Ενώ πρέπει να διατηρηθεί το καθεστώς αδείας για τις τακτικές γραμμές, ενδείκνυται να τροποποιηθούν ορισμένοι κανόνες, ιδίως όσον αφορά τη διαδικασία χορήγησης αδειών.

---

[1] ΕΕ C 10 της 15.1.2008, σ. 44.

[2] Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Ιουνίου 2008 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα), κοινή θέση του Συμβουλίου της 9ης Ιανουαρίου 2009 (ΕΕ C 62 E της 17.3.2009, σ. 25), και θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Απριλίου 2009 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 2009.

[3] ΕΕ L 74 της 20.3.1992, σ. 1.

[4] ΕΕ L 4 της 8.1.1998, σ. 10.

(9) Πρέπει εφεξής να χορηγείται άδεια για τακτικές γραμμές, κατόπιν διαδικασίας έγκρισης, εκτός εάν υπάρχουν σαφείς και συγκεκριμένοι λόγοι που θεμελιώνουν την απόρριψη της σχετικής αίτησης και μπορούν να αποδοθούν στον αιτούντα. Οι λόγοι απόρριψης της αίτησης που συνδέονται με την οικεία αγορά πρέπει να είναι είτε ότι με τη χορήγηση της άδειας για την οικεία γραμμή διακυβεύεται σοβαρά η βιωσιμότητα ανάλογης γραμμής, η οποία εκτελείται με βάση μία ή περισσότερες συμβάσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας στα αντίστοιχα τμήματα της διαδρομής είτε ότι κύριος σκοπός της γραμμής δεν είναι η μεταφορά επιβατών μεταξύ στάσεων που βρίσκονται σε διαφορετικά κράτη μέλη.

(10) Πρέπει να επιτραπεί η πρόσβαση των μη εγκατεστημένων μεταφορέων σε εγχώριες οδικές μεταφορές επιβατών, αλλά πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα ειδικά χαρακτηριστικά κάθε είδους μεταφοράς. Όταν εκτελούνται τέτοιες ενδομεταφορές, πρέπει να υπόκεινται στην κοινοτική νομοθεσία όπως ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 561/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για την εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών [1], και στο εθνικό δίκαιο που ισχύει σε συγκεκριμένους τομείς στο κράτος μέλος υποδοχής.

(11) Οι διατάξεις της οδηγίας 96/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με την απόσπαση εργαζομένων στο πλαίσιο παροχής υπηρεσιών [2], εφαρμόζονται σε επιχειρήσεις μεταφορών που εκτελούν ενδομεταφορές.

(12) Όσον αφορά τις τακτικές γραμμές, μόνον οι τακτικές γραμμές που εκτελούνται ως τμήμα διεθνούς τακτικής γραμμής αποκλειομένων των αστικών και προαστιακών γραμμών θα πρέπει να καταστούν προσβάσιμες στους μη εγκατεστημένους μεταφορείς, υπό ορισμένες προϋποθέσεις και κυρίως την εφαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας του κράτους μέλους υποδοχής.

(13) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν αμοιβαία συνδρομή μεταξύ τους για την ορθή εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

(14) Οι διοικητικές διατυπώσεις ενδείκνυται να απλουστευθούν, κατά το δυνατόν, χωρίς όμως να καταργηθούν οι έλεγχοι και οι κυρώσεις που εξασφαλίζουν την ορθή εφαρμογή και την αποτελεσματική επιβολή του παρόντος κανονισμού. Προς τον σκοπό αυτό, θα πρέπει να αποσαφηνισθούν και να καταστούν αυστηρότεροι οι υφιστάμενοι κανόνες για την ανάκληση κοινοτικής άδειας. Οι ισχύοντες κανόνες θα πρέπει να αναπροσαρμοσθούν, ώστε να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική επιβολή κυρώσεων για σοβαρές παραβάσεις που διαπράττονται σε κράτος μέλος άλλο από το κράτος μέλος εγκατάστασης του μεταφορέα. Οι κυρώσεις θα πρέπει να επιβάλλονται χωρίς διακρίσεις και να είναι ανάλογες της σοβαρότητας των παραβάσεων. Θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα άσκησης προσφυγής κατά των επιβαλλομένων κυρώσεων.

(15) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να καταχωρίζουν στο εθνικό τους ηλεκτρονικό μητρώο επιχειρήσεων οδικών μεταφορών όλες τις σοβαρές παραβάσεις που είναι καταλογιστέες στους μεταφορείς και για τις οποίες επιβλήθηκαν κυρώσεις.

(16) Προκειμένου να διευκολυνθεί και να ενισχυθεί η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των εθνικών αρχών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ανταλλάσσουν τις σχετικές πληροφορίες μέσω των εθνικών κέντρων επαφής που συστήνονται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1071/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος οδικού μεταφορέα [3].

(17) Τα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή [4].

(18) Ενδείκνυται ιδίως να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να θεσπίσει τα υποδείγματα ορισμένων εγγράφων που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και να προσαρμόζει τα παραρτήματα Ι και ΙΙ του παρόντος κανονισμού στην τεχνική πρόοδο. Δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά είναι γενικής εμβελείας και έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση ορισμένων μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, με τη συμπλήρωσή του με την προσθήκη νέων μη ουσιωδών στοιχείων, θα πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο του άρθρου 5α της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

(19) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ιδίως όσον αφορά τη θέσπιση αποτελεσματικών, αναλογικών και αποτρεπτικών κυρώσεων.

(20) Προκειμένου να ενθαρρύνονται ο τουρισμός και η χρήση φιλοπεριβαλλοντικών μεταφορικών μέσων, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 561/2006 θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε οι οδηγοί που αναλαμβάνουν μία και μόνη περιστασιακή υπηρεσία διεθνών οδικών μεταφορών επιβατών να μπορούν να αναβάλλουν την εβδομαδιαία περίοδο ανάπαυσής τους έως 12 συναπτά εικοσιτετράωρα, σε περίπτωση που η επιβατική μεταφορά κατά κανόνα δεν συνεπάγεται συνεχή και πολύωρη οδήγηση. Η δυνατότητα αυτή πρέπει να επιτρέπεται μόνον υπό πολύ αυστηρούς όρους που προάγουν την οδική ασφάλεια και λαμβάνουν υπόψη τις συνθήκες εργασίας των οδηγών, μεταξύ άλλων και την υποχρέωση εβδομαδιαίας περιόδου ανάπαυσης αμέσως πριν και μετά την υπηρεσία αυτή. Η Επιτροπή θα πρέπει να παρακολουθεί στενά τη χρήση της παρέκκλισης αυτής. Εάν η κατάσταση που δικαιολογεί τη χρήση της παρέκκλισης αυτής αλλάξει ουσιαστικά και η παρέκκλιση οδηγεί σε επιδείνωση της οδικής ασφάλειας, η Επιτροπή θα πρέπει να λάβει κατάλληλα μέτρα.

[1] ΕΕ L 102 της 11.4.2006, σ. 1.
[2] ΕΕ L 18 της 21.1.1997, σ. 1.
[3] Βλ. σελίδα 51 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
[4] ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

(21) Δεδομένου ότι ο στόχος του παρόντος κανονισμού, συγκεκριμένα η εξασφάλιση συνεκτικού πλαισίου για τις διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία σε ολόκληρη την Κοινότητα, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη και κατά συνέπεια μπορεί, λόγω της κλίμακας και των επιπτώσεών του, να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του στόχου αυτού,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στις διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία στο έδαφος της Κοινότητας, οι οποίες εκτελούνται από μεταφορείς, για λογαριασμό τρίτου ή για δικό τους λογαριασμό, εγκατεστημένους σε κράτος μέλος σύμφωνα με τη νομοθεσία του, με τη χρησιμοποίηση οχημάτων με άδεια κυκλοφορίας αυτού του κράτους μέλους, τα οποία είναι κατάλληλα και προορισμένα, σύμφωνα με τον τύπο και τον εξοπλισμό τους, για να μεταφέρουν πάνω από εννέα άτομα, συμπεριλαμβανομένου του οδηγού, καθώς και στις μετακινήσεις κενών οχημάτων για τις μεταφορές αυτές.

Το γεγονός ότι η μεταφορά διακόπτεται από διαδρομή που εκτελείται με άλλο τρόπο μεταφοράς ή συνεπάγεται αλλαγή οχήματος δεν θίγει την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

2. Στην περίπτωση μεταφοράς από κράτος μέλος σε τρίτη χώρα και αντιστρόφως, ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στο τμήμα μέσα στο έδαφος του κράτους μέλους από το οποίο διέρχεται η διαδρομή. Δεν εφαρμόζεται στο τμήμα της διαδρομής που εκτελείται στο έδαφος του κράτους μέλους επιβίβασης ή αποβίβασης, εφόσον η απαραίτητη συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της οικείας τρίτης χώρας δεν έχει συναφθεί.

3. Έως ότου συναφθούν οι συμφωνίες που αναφέρονται στην παράγραφο 2, ο παρών κανονισμός δεν θίγει τις διατάξεις για τις μεταφορές από κράτος μέλος προς τρίτη χώρα και αντιστρόφως, οι οποίες περιλαμβάνονται σε διμερείς συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών και των εν λόγω τρίτων χωρών.

4. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στις εγχώριες οδικές μεταφορές επιβατών για λογαριασμό τρίτου που εκτελούνται σε προσωρινή βάση από μη εγκατεστημένο μεταφορέα, όπως προβλέπονται στο κεφάλαιο V.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

1) «διεθνείς μεταφορές»:

α) οι μετακινήσεις ενός οχήματος των οποίων το σημείο αναχώρησης και το σημείο άφιξης ευρίσκονται σε δύο διαφορετικά κράτη μέλη, με ή χωρίς διέλευση από ένα ή περισσότερα κράτη μέλη ή τρίτες χώρες·

β) οι μετακινήσεις ενός οχήματος, το σημείο αναχώρησης και το σημείο άφιξης των οποίων βρίσκεται στο ίδιο κράτος μέλος, ενώ η επιβίβαση ή αποβίβαση επιβατών γίνεται σε άλλο κράτος μέλος ή σε τρίτη χώρα·

γ) οι μετακινήσεις ενός οχήματος από ένα κράτος μέλος προς μια τρίτη χώρα ή αντιστρόφως, με ή χωρίς διέλευση από ένα ή περισσότερα κράτη μέλη ή τρίτες χώρες ή

δ) οι μετακινήσεις ενός οχήματος μεταξύ τρίτων χωρών με διέλευση μέσω του εδάφους ενός ή περισσότερων κρατών μελών·

2) «τακτικές γραμμές», οι γραμμές εκείνες με τις οποίες μεταφέρονται επιβάτες, σε καθορισμένα χρονικά διαστήματα και διαδρομές, κατά τις οποίες οι επιβάτες μπορούν να επιβιβάζονται και να αποβιβάζονται από το όχημα σε προκαθορισμένα σημεία στάσης·

3) «ειδικές τακτικές γραμμές», οι γραμμές με τις οποίες μεταφέρονται ειδικές κατηγορίες επιβατών, αποκλειομένων άλλων επιβατών, από οποιονδήποτε και αν οργανώνονται·

4) «έκτακτες γραμμές», εκείνες οι οποίες δεν εμπίπτουν στον ορισμό των τακτικών γραμμών, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών τακτικών γραμμών, και των οποίων το κύριο χαρακτηριστικό είναι η μεταφορά ομάδων επιβατών που έχουν συσταθεί κατόπιν πρωτοβουλίας ενός εντολέα ή του ίδιου του μεταφορέα·

5) «μεταφορές για ίδιο λογαριασμό», οι μεταφορές που εκτελούνται για μη κερδοσκοπικούς και μη εμπορικούς σκοπούς από φυσικό ή νομικό πρόσωπο, εφόσον:

— η μεταφορά αποτελεί απλώς παρεπόμενη δραστηριότητα γι' αυτό το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, και

— τα χρησιμοποιούμενα οχήματα ανήκουν κατά κυριότητα σε αυτό το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, ή έχουν αγορασθεί από αυτό με δόσεις ή έχουν αποτελέσει αντικείμενο μακροπρόθεσμης σύμβασης μίσθωσης, και οδηγούνται από μέλος του προσωπικού αυτού του φυσικού ή νομικού προσώπου ή από το ίδιο το φυσικό πρόσωπο ή από προσωπικό που απασχολεί η επιχείρηση ή που έχει τεθεί στη διάθεση της επιχείρησης βάσει συμβατικής υποχρέωσης·

6) «κράτος μέλος υποδοχής», ένα κράτος μέλος διαφορετικό από το κράτος μέλος εγκατάστασης του μεταφορέα, στο οποίο ο μεταφορέας ασκεί δραστηριότητες·

7) «ενδομεταφορές»,

— οι εγχώριες οδικές μεταφορές επιβατών για λογαριασμό τρίτου που εκτελούνται σε προσωρινή βάση από μεταφορέα στο κράτος μέλος υποδοχής, ή

— η επιβίβαση και αποβίβαση επιβατών εντός του ιδίου κράτους μέλους, στο πλαίσιο τακτικής διεθνούς γραμμής, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, με την προϋπόθεση ότι δεν πρόκειται για τον κύριο στόχο της γραμμής·

8) «σοβαρή παράβαση της κοινοτικής νομοθεσίας για τις οδικές μεταφορές», η παράβαση που ενδέχεται να οδηγεί σε απώλεια της αξιοπιστίας σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1071/2009 ή/και σε προσωρινή ή μόνιμη ανάκληση κοινοτικής άδειας.

Άρθρο 3

Ελευθερία παροχής υπηρεσιών

1. Οποιοσδήποτε μεταφορέας για λογαριασμό άλλου που αναφέρεται στο άρθρο 1 μπορεί να εκτελεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό τακτικές μεταφορές, καθώς και ειδικές τακτικές και έκτακτες μεταφορές με πούλμαν και λεωφορεία, χωρίς διακρίσεις λόγω ιθαγένειας ή τόπου εγκατάστασης, εφόσον:

α) στο κράτος μέλος εγκατάστασης έχει την άδεια να εκτελεί μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία, με τη μορφή τακτικών γραμμών, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών τακτικών γραμμών ή των έκτακτων γραμμών σύμφωνα με τους όρους της εθνικής νομοθεσίας σχετικά με την πρόσβαση στην αγορά·

β) πληροί τους όρους που ορίζονται από την κοινοτική νομοθεσία σχετικά με την πρόσβαση στο επάγγελμα του οδικού μεταφορέα επιβατών στον τομέα των εθνικών και διεθνών μεταφορών, και

γ) τηρεί τους κανόνες που αφορούν τα πρότυπα που ισχύουν για τους οδηγούς και τα οχήματα όπως αυτά ορίζονται ιδίως στην οδηγία 92/6/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 10ης Φεβρουαρίου 1992, σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση διατάξεων περιορισμού της ταχύτητας σε ορισμένες κατηγορίες οχημάτων με κινητήρα στην Κοινότητα [1], την οδηγία 96/53/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1996, σχετικά με τον καθορισμό, για ορισμένα οδικά οχήματα που κυκλοφορούν στην Κοινότητα, των μέγιστων επιτρεπόμενων διαστάσεων στις εθνικές και διεθνείς μεταφορές και των μέγιστων επιτρεπόμενων βαρών στις διεθνείς μεταφορές [2], και την οδηγία 2003/59/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2003, σχετικά με την αρχική επιμόρφωση και την περιοδική κατάρτιση των οδηγών ορισμένων οδικών οχημάτων τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά εμπορευμάτων ή επιβατών [3].

2. Κάθε μεταφορέας που ενεργεί για ίδιο λογαριασμό και αναφέρεται στο άρθρο 1 μπορεί να εκτελεί τις μεταφορές που ορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 5 χωρίς διακρίσεις λόγω ιθαγένειας ή τόπου εγκατάστασης, εφόσον:

α) στο κράτος μέλος εγκατάστασης έχει την άδεια να εκτελεί μεταφορές με πούλμαν και λεωφορεία, σύμφωνα με τους όρους πρόσβασης στην αγορά όπως ορίζονται στην εθνική νομοθεσία και

β) τηρεί τους κανόνες που αφορούν τα πρότυπα που ισχύουν για τους οδηγούς και τα οχήματα όπως αυτά ορίζονται ιδίως στις οδηγίες 92/6/ΕΟΚ, 96/53/ΕΚ και 2003/59/ΕΚ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΑΔΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ

Άρθρο 4

Κοινοτική άδεια

1. Οι διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία εκτελούνται υπό την προϋπόθεση κατοχής κοινοτικής άδειας εκδοθείσας από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης.

2. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης χορηγούν στον δικαιούχο το πρωτότυπο της κοινοτικής άδειας, το οποίο διατηρεί ο μεταφορέας, και έναν αριθμό επικυρωμένων αντιγράφων αντίστοιχο με αυτό των οχημάτων που διαθέτει ο δικαιούχος της κοινοτικής άδειας είτε με πλήρη ιδιοκτησία, είτε με άλλη ιδιότητα, ιδίως με συμβόλαιο αγοράς με δόσεις, συμβόλαιο μίσθωσης ή σύμβαση χρηματοπιστωτικής μίσθωσης (leasing).

Η κοινοτική άδεια και τα γνήσια επικυρωμένα αντίγραφά της ανταποκρίνονται στο υπόδειγμα του παραρτήματος II. Περιλαμβάνουν τουλάχιστον δύο από τα χαρακτηριστικά ασφάλειας που απαριθμούνται στο παράρτημα I.

Η Επιτροπή προσαρμόζει τα παραρτήματα I και II στην τεχνική πρόοδο. Δεδομένου ότι αυτά τα μέτρα αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 26 παράγραφος 2.

Η κοινοτική άδεια και τα γνήσια επικυρωμένα αντίγραφά της φέρουν τη σφραγίδα της εκδίδουσας αρχής, καθώς και υπογραφή και αύξοντα αριθμό. Ο αύξων αριθμός της κοινοτικής άδειας και των επικυρωμένων γνησίων αντιγράφων της καταχωρίζονται στο εθνικό ηλεκτρονικό μητρώο επιχειρήσεων οδικών μεταφορών που προβλέπεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1071/2009 ως μέρος των δεδομένων που αφορούν τον μεταφορέα.

3. Η κοινοτική άδεια εκδίδεται στο όνομα του μεταφορέα και δεν μπορεί να μεταβιβασθεί από αυτόν σε τρίτους. Επικυρωμένο αντίγραφο της κοινοτικής άδειας πρέπει να βρίσκεται σε κάθε όχημα του μεταφορέα και να επιδεικνύεται στους εξουσιοδοτημένους για τον έλεγχο υπαλλήλους όποτε ζητηθεί.

[1] ΕΕ L 57 της 2.3.1992, σ. 27.
[2] ΕΕ L 235 της 17.9.1996, σ. 59.
[3] ΕΕ L 226 της 10.9.2003, σ. 4.

4. Η κοινοτική άδεια εκδίδεται για ανανεώσιμη περίοδο έως και δέκα ετών.

Οι κοινοτικές άδειες και τα γνήσια επικυρωμένα αντίγραφά τους που έχουν εκδοθεί πριν από την ημερομηνία έναρξης εφαρμογής του παρόντος κανονισμού εξακολουθούν να ισχύουν έως την ημερομηνία λήξης τους.

5. Όταν υποβάλλεται αίτηση χορήγησης κοινοτικής άδειας ή όταν ανανεώνεται κοινοτική άδεια σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης ελέγχουν κατά πόσον ο μεταφορέας πληροί ή εξακολουθεί να πληροί τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1.

6. Στην περίπτωση που οι όροι που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεν πληρούνται, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης αρνούνται τη χορήγηση ή την ανανέωση της κοινοτικής άδειας ή την ανακαλούν με αιτιολογημένη απόφαση.

7. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο αιτών ή ο κάτοχος κοινοτικής άδειας μπορεί να ασκήσει έφεση κατά της απόφασης απόρριψης ή ανάκλησης της άδειας αυτής από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης.

8. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι η κοινοτική άδεια θα ισχύει επίσης και για την εκτέλεση εγχώριων μεταφορών.

Άρθρο 5

Πρόσβαση στην αγορά

1. Οι τακτικές γραμμές είναι ανοικτές σε όλους εφόσον, ενδεχομένως, έχει κρατηθεί θέση.

Οι γραμμές αυτές υπόκεινται σε χορήγηση άδειας σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου III.

Η εκτέλεση τακτικών γραμμών από κράτος μέλος προς τρίτη χώρα και αντιστρόφως υπόκειται σε χορήγηση άδειας δυνάμει της διμερούς συμφωνίας μεταξύ του κράτους μέλους και της τρίτης χώρας, ενδεχομένως δε του κράτους μέλους διέλευσης, εφόσον δεν έχει συναφθεί η απαραίτητη συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της οικείας τρίτης χώρας.

Ο τακτικός χαρακτήρας της γραμμής δεν επηρεάζεται από ενδεχόμενη προσαρμογή των όρων εκμετάλλευσης της γραμμής.

Η οργάνωση παράλληλων ή προσωρινών γραμμών, οι οποίες απευθύνονται στους ίδιους πελάτες με τις υφιστάμενες τακτικές γραμμές, η μη εξυπηρέτηση ορισμένων στάσεων ή η πραγματοποίηση συμπληρωματικών στάσεων από τις υφιστάμενες τακτικές γραμμές, υπόκεινται στους ίδιους κανόνες με εκείνους που ισχύουν για τις υφιστάμενες τακτικές γραμμές.

2. Οι ειδικές τακτικές γραμμές περιλαμβάνουν:

α) τη μεταφορά των εργαζομένων μεταξύ της κατοικίας και της εργασίας τους·

β) τη μεταφορά των μαθητών και σπουδαστών μεταξύ της κατοικίας και του εκπαιδευτηρίου τους.

Ο τακτικός χαρακτήρας των ειδικών γραμμών δεν επηρεάζεται από το γεγονός ότι η οργάνωση της μεταφοράς προσαρμόζεται στις μεταβαλλόμενες ανάγκες των χρηστών.

Οι ειδικές τακτικές γραμμές δεν υπόκεινται σε χορήγηση άδειας σύμφωνα με το κεφάλαιο III σε περίπτωση που καλύπτονται από σύμβαση η οποία συνάπτεται μεταξύ του οργανωτή και του μεταφορέα.

3. Δεν απαιτείται άδεια για τις έκτακτες γραμμές σύμφωνα με το κεφάλαιο III.

Ωστόσο, για την οργάνωση παράλληλων ή προσωρινών γραμμών ανάλογων με τις υφιστάμενες τακτικές γραμμές που απευθύνονται στην ίδια πελατεία με τις τελευταίες, απαιτείται άδεια σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο κεφάλαιο III.

Οι έκτακτες γραμμές δεν παύουν να έχουν τον χαρακτήρα της έκτακτης γραμμής μόνο για τον λόγο ότι εκτελούνται με μια κάποια συχνότητα.

Τις έκτακτες γραμμές μπορεί να εκμεταλλεύεται ομάδα μεταφορέων που ενεργούν για λογαριασμό του ίδιου εντολέα, και οι επιβάτες μπορούν να παίρνουν ανταπόκριση κατά το δρομολόγιο με άλλο μεταφορέα της αυτής ομάδας, διερχόμενη από το έδαφος κράτους μέλους.

Η Επιτροπή θεσπίζει τις διαδικασίες ανακοίνωσης των ονομάτων αυτών των μεταφορέων και των σημείων ανταπόκρισης του δρομολογίου στις αρμόδιες αρχές των οικείων κρατών μελών. Δεδομένου ότι αυτά τα μέτρα αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού διά της συμπλήρωσής του, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 26 παράγραφος 2.

4. Άδεια δεν απαιτείται ούτε για τις μετακινήσεις κενών οχημάτων οι οποίες συνδέονται με τις μεταφορές που αναφέρονται στην παράγραφο 2 τρίτο εδάφιο και στην παράγραφο 3 πρώτο εδάφιο.

5. Οι μεταφορές για ίδιο λογαριασμό αποδεσμεύονται από κάθε καθεστώς αδείας, υπάγονται όμως σε καθεστώς βεβαίωσης.

Οι βεβαιώσεις εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο έχει εκδοθεί η άδεια κυκλοφορίας του οχήματος και ισχύουν για το σύνολο της διαδρομής, στην οποία περιλαμβάνεται η διέλευση.

Η Επιτροπή θεσπίζει το υπόδειγμα των πιστοποιητικών. Τα μέτρα αυτά που αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού διά της συμπλήρωσής του, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 26 παράγραφος 2.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΤΑΚΤΙΚΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΔΕΝ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΑΔΕΙΑ

Άρθρο 6

Φύση της άδειας

1. Η άδεια εκδίδεται στο όνομα του μεταφορέα και δεν μπορεί να μεταβιβαστεί. Ωστόσο, ο μεταφορέας που λαμβάνει άδεια μπορεί, με τη συγκατάθεση της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου βρίσκεται το σημείο αναχώρησης η οποία καλείται στο εξής «εκδίδουσα αρχή», να εκτελέσει τη μεταφορά με υπεργολάβο. Στην περίπτωση αυτή, η άδεια αναφέρει το όνομα του υπεργολάβου και τον ρόλο του. Ο υπεργολάβος πληροί τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1. Για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου, «σημείο αναχώρησης» θεωρείται «ένα από τα τέρματα της γραμμής».

Σε περίπτωση κοινοπραξίας επιχειρήσεων για την εκμετάλλευση τακτικής γραμμής, η άδεια εκδίδεται στο όνομα όλων των επιχειρήσεων και αναφέρει τα ονόματα όλων των επιχειρήσεων που εκμεταλλεύονται τη γραμμή. Χορηγείται στη διαχειρίστρια επιχείρηση και διαβιβάζεται αντίγραφο στις άλλες επιχειρήσεις.

2. Η ανώτατη διάρκεια ισχύος της άδειας είναι πενταετής. Η περίοδος αυτή μπορεί να μειώνεται είτε κατόπιν αιτήσεως του αιτούντος την άδεια είτε κατόπιν κοινής συμφωνίας των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών στο έδαφος των οποίων οι επιβάτες επιβιβάζονται ή αποβιβάζονται.

3. Η άδεια καθορίζει:

α) το είδος της γραμμής·

β) το δρομολόγιο της γραμμής, και ιδίως το σημείο αναχώρησης και το σημείο άφιξης·

γ) τη διάρκεια ισχύος της·

δ) τις στάσεις και τα ωράρια.

4. Η Επιτροπή θεσπίζει το υπόδειγμα για τις άδειες. Τα μέτρα αυτά, που αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, διά της συμπλήρωσής του, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 26 παράγραφος 2.

5. Η άδεια παρέχει το δικαίωμα στον ή τους κατόχους της να εκτελούν, στο έδαφος όλων των κρατών μελών από τα οποία διέρχεται το δρομολόγιο, μεταφορές επιβατών σε τακτικές γραμμές.

6. Η επιχείρηση που εκμεταλλεύεται τακτική γραμμή μπορεί να χρησιμοποιεί συμπληρωματικά οχήματα για την αντιμετώπιση προσωρινών και εξαιρετικών καταστάσεων. Τα συμπληρωματικά αυτά οχήματα μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνον υπό τους ίδιους όρους που ορίζονται στην άδεια στην οποία αναφέρεται η παράγραφος 3.

Στην περίπτωση αυτή, ο μεταφορέας διασφαλίζει ότι υπάρχουν επί του οχήματος τα ακόλουθα έγγραφα:

α) αντίγραφο της άδειας της τακτικής γραμμής·

β) αντίγραφο της σύμβασης που έχει συναφθεί μεταξύ της επιχείρησης που εκμεταλλεύεται την τακτική γραμμή και της επιχείρησης που διαθέτει τα συμπληρωματικά οχήματα ή αντίστοιχο έγγραφο·

γ) επικυρωμένο αντίγραφο της κοινοτικής άδειας που έχει χορηγηθεί στην επιχείρηση που παρέχει τα συμπληρωματικά οχήματα για τη μεταφορά.

Άρθρο 7

Υποβολή των αιτήσεων για τη χορήγηση αδειών

1. Οι αιτήσεις για τη χορήγηση αδειών για τακτικές γραμμές υποβάλλονται στην «εκδίδουσα αρχή».

2. Η Επιτροπή θεσπίζει το υπόδειγμα για τις αιτήσεις. Τα μέτρα αυτά, που αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, διά της συμπλήρωσής του, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 26 παράγραφος 2.

3. Ο αιτών υποβάλλει, προς υποστήριξη της αίτησης άδειας, κάθε συμπληρωματική πληροφορία που θεωρεί χρήσιμη ο ίδιος ή του ζητά η εκδίδουσα αρχή, και κυρίως ένα πρόγραμμα οδήγησης που να επιτρέπει τον έλεγχο της συμμόρφωσης προς την κοινοτική νομοθεσία σχετικά με τον χρόνο οδήγησης και ανάπαυσης, καθώς και αντίγραφο της κοινοτικής άδειας.

Άρθρο 8

Διαδικασία χορήγησης της άδειας

1. Η άδεια εκδίδεται κατόπιν συμφωνίας με τις αρχές όλων των κρατών μελών στο έδαφος των οποίων επιβιβάζονται ή αποβιβάζονται επιβάτες. Η εκδίδουσα αρχή διαβιβάζει στις αρχές αυτές, καθώς και στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών από τα οποία γίνεται διέλευση χωρίς επιβίβαση ή αποβίβαση επιβατών, αντίγραφο της αίτησης, καθώς και οποιοδήποτε χρήσιμο έγγραφο, συνοδευόμενα από σχετική εκτίμησή της.

2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών των οποίων ζητήθηκε η συμφωνία γνωστοποιούν την απόφασή τους στην εκδίδουσα αρχή εντός προθεσμίας δύο μηνών. Η προθεσμία αυτή υπολογίζεται από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης για σύμφωνη γνώμη η οποία περιλαμβάνεται στην απόδειξη παραλαβής. Σε περίπτωση που η απάντηση των αρμόδιων αρχών του κράτους μέλους από το οποίο ζητήθηκε να συμφωνήσει είναι αρνητική, περιλαμβάνει την προσήκουσα αιτιολόγηση. Εάν η εκδίδουσα αρχή δεν λάβει απάντηση εντός δύο μηνών, λογίζεται ότι οι εν λόγω αρχές έχουν συμφωνήσει και η εκδίδουσα αρχή μπορεί να χορηγήσει την άδεια.

Οι αρχές των κρατών μελών από τα οποία γίνεται διέλευση χωρίς επιβίβαση ή αποβίβαση επιβατών μπορούν να γνωστοποιήσουν στην εκδίδουσα αρχή τις παρατηρήσεις τους εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

3. Η εκδίδουσα αρχή αποφασίζει εντός προθεσμίας τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης από τον μεταφορέα.

4. Η άδεια χορηγείται εκτός και εάν:

α) ο αιτών δεν είναι σε θέση, με το υλικό το οποίο έχει στην άμεση διάθεσή του, να εκτελέσει τη μεταφορά για την οποία υποβάλλει την αίτηση·

β) ο αιτών δεν τήρησε την εθνική ή διεθνή νομοθεσία για τις οδικές μεταφορές, και ιδιαίτερα τους όρους και τις προδιαγραφές για τις άδειες γραμμών διεθνών μεταφορών επιβατών ή διέπραξε σοβαρές παραβάσεις της κοινοτικής νομοθεσίας περί οδικών μεταφορών, ιδίως όσον αφορά τα πρότυπα που ισχύουν για τα οχήματα και τον χρόνο οδήγησης και ανάπαυσης των οδηγών·

γ) σε περίπτωση ανανέωσης της άδειας, δεν είχαν τηρηθεί οι προϋποθέσεις χορήγησης άδειας·

δ) ένα κράτος μέλος αποφασίσει, βάσει εμπεριστατωμένης ανάλυσης, ότι η οικεία γραμμή θα έθιγε σοβαρά τη βιωσιμότητα ανάλογης γραμμής που καλύπτεται από μια ή περισσότερες συμβάσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας σύμφωνες προς το κοινοτικό δίκαιο και εξυπηρετεί τα ίδια τμήματα απευθείας διαδρομής. Σε μια τέτοια περίπτωση, το κράτος μέλος θεσπίζει κριτήρια, χωρίς διακρίσεις, βάσει των οποίων καθορίζεται κατά πόσον η γραμμή για την οποία υποβάλλεται αίτηση θα έθιγε σοβαρά τη βιωσιμότητα της προαναφερόμενης ανάλογης γραμμής και τα κοινοποιεί στην Επιτροπή κατόπιν σχετικού αιτήματός της·

ε) ένα κράτος μέλος αποφασίσει, βάσει εμπεριστατωμένης ανάλυσης, ότι κύριος σκοπός της γραμμής δεν είναι η μεταφορά επιβατών μεταξύ στάσεων που βρίσκονται σε διαφορετικά κράτη μέλη.

Στην περίπτωση που μία υπάρχουσα διεθνής γραμμή με πούλμαν και λεωφορεία θίγει σοβαρά τη βιωσιμότητα ανάλογης γραμμής που καλύπτεται από μια ή περισσότερες συμβάσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας σύμφωνες προς το κοινοτικό δίκαιο και εξυπηρετεί τα ίδια τμήματα απευθείας διαδρομής, λόγω εξαιρετικών καταστάσεων που δεν μπορούσαν να έχουν προβλεφθεί τη στιγμή χορήγησης της άδειας, ένα κράτος μέλος μπορεί, εφόσον συμφωνήσει η Επιτροπή, να αναστείλει ή να ανακαλέσει την άδεια εκμετάλλευσης της διεθνούς γραμμής με πούλμαν και λεωφορεία, αφού ειδοποιήσει τον μεταφορέα έξι μήνες πριν.

Το γεγονός ότι ένας μεταφορέας προσφέρει τιμές κατώτερες από εκείνες που προσφέρουν άλλοι οδικοί μεταφορείς ή το γεγονός ότι άλλοι οδικοί μεταφορείς εκμεταλλεύονται το εν λόγω δρομολόγιο, δεν δικαιολογεί καθαυτό την απόρριψη της αίτησης.

5. Η εκδίδουσα αρχή, καθώς και οι αρμόδιες αρχές όλων των κρατών μελών που πρέπει να παρέμβουν κατά τη διαδικασία επίτευξης της συμφωνίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1, μπορούν να απορρίπτουν τις αιτήσεις μόνο για λόγους που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

6. Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία που προβλέπεται στις παραγράφους 1 έως 5, η εκδίδουσα αρχή χορηγεί την άδεια ή απορρίπτει ρητά την αίτηση.

Η απόρριψη μιας αίτησης αιτιολογείται. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν στους μεταφορείς τη δυνατότητα να υπερασπίζουν με πρόσφορα μέσα τα συμφέροντά τους, σε περίπτωση απόρριψης της αίτησής τους.

Η εκδίδουσα αρχή ενημερώνει για την απόφασή της όλες τις αρχές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 με την αποστολή αντιγράφου κάθε αδείας.

7. Εάν η διαδικασία επίτευξης συμφωνίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν καταλήξει σε αποτέλεσμα, το θέμα παραπέμπεται στην Επιτροπή εντός δύο μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης της αρνητικής απόφασης ενός ή περισσότερων κρατών μελών των οποίων ζητήθηκε η γνώμη δυνάμει της παραγράφου 1.

8. Η Επιτροπή, αφού συμβουλευθεί τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, λαμβάνει, εντός τεσσάρων μηνών από την παραλαβή της κοινοποίησης της εκδίδουσας αρχής, απόφαση η οποία παράγει αποτελέσματα μετά από τριάντα ημέρες από την κοινοποίησή της στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

9. Η απόφαση της Επιτροπής ισχύει μέχρις ότου επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ των ενδιαφερόμενων κρατών μελών.

Άρθρο 9

Ανανέωση και τροποποίηση της άδειας

Το άρθρο 8 εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, στις αιτήσεις ανανέωσης άδειας ή τροποποίησης των όρων υπό τους οποίους πρέπει να λειτουργούν οι γραμμές οι οποίες υπόκεινται σε άδεια.

Στην περίπτωση δευτερεύουσας τροποποίησης των όρων εκμετάλλευσης, ιδίως δε προσαρμογής της συχνότητας, των κομίστρων και των ωραρίων, αρκεί να διαβιβάσει η εκδίδουσα αρχή τις πληροφορίες που αφορούν την εν λόγω τροποποίηση στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν στην εκδίδουσα αρχή να αποφασίζει μόνη της την τροποποίηση των όρων εκμετάλλευσης μιας γραμμής.

Άρθρο 10

Λήξη ισχύος της άδειας

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1370/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2007, για τις δημόσιες επιβατικές σιδηροδρομικές και οδικές μεταφορές [1], η άδεια τακτικής γραμμής παύει να ισχύει στο τέλος της περιόδου ισχύος της ή τρεις μήνες από τη στιγμή που η εκδίδουσα αρχή παραλαμβάνει ειδοποίηση του κατόχου της άδειας σχετικά με την πρόθεσή του να διακόψει την εκμετάλλευση της γραμμής. Η ειδοποίηση αυτή αιτιολογείται.

2. Σε περίπτωση που δεν υπάρχει πλέον ζήτηση για τη μεταφορά, η προθεσμία της παραγράφου ορίζεται σε ένα μήνα.

3. Η εκδίδουσα αρχή ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές των άλλων ενδιαφερόμενων κρατών μελών σχετικά με τη λήξη ισχύος της άδειας.

[1] ΕΕ L 315 της 3.12.2007, σ. 1.

4. Ο κάτοχος της άδειας ενημερώνει τους χρήστες, με κατάλληλη δημοσιότητα και ένα μήνα πριν, για τη διακοπή λειτουργίας της γραμμής.

Άρθρο 11

Υποχρεώσεις των μεταφορέων

1. Εκτός περιπτώσεων ανωτέρας βίας, το πρόσωπο που εκμεταλλεύεται τακτική γραμμή υποχρεούται να λαμβάνει, μέχρι τη λήξη ισχύος της άδειας, όλα τα μέτρα που εξασφαλίζουν ότι η μεταφορά ανταποκρίνεται στα πρότυπα συνέχειας, κανονικότητας και μεταφορικής ικανότητας καθώς και στις άλλες προϋποθέσεις που καθορίζονται από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3.

2. Ο μεταφορέας υποχρεούται να δημοσιεύει το δρομολόγιο της γραμμής, τις στάσεις, το πρόγραμμα των δρομολογίων, τα κόμιστρα και τους άλλους όρους εκμετάλλευσης, έτσι ώστε οι πληροφορίες αυτές να είναι εύκολα προσιτές σε όλους τους χρήστες.

3. Με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1370/2007, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη έχουν την ευχέρεια να επιφέρουν, με κοινή συμφωνία, τροποποίηση των όρων εκμετάλλευσης τακτικής γραμμής, εφόσον συμφωνεί και ο κάτοχος της αδείας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΈΚΤΑΚΤΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΔΕΝ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΑΔΕΙΑ

Άρθρο 12

Έγγραφα ελέγχου

1. Οι έκτακτες γραμμές εκτελούνται υπό την κάλυψη φύλλου πορείας, εξαιρουμένων των γραμμών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο.

2. Οι μεταφορείς που εκτελούν έκτακτες γραμμές πρέπει να συμπληρώσουν το φύλλο πορείας πριν από κάθε ταξίδι.

3. Το φύλλο πορείας περιλαμβάνει τουλάχιστον τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) το είδος της γραμμής·

β) το βασικό δρομολόγιο·

γ) τον ή τους οικείους μεταφορείς.

4. Τα βιβλιάρια φύλλων πορείας εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο μεταφορέας από οργανισμούς που καθορίζονται από τις αρχές αυτές.

5. Η Επιτροπή θεσπίζει το υπόδειγμα του φύλλου πορείας, του βιβλιαρίου φύλλων πορείας και τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιούνται. Τα μέτρα αυτά, που αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού διά της συμπλήρωσής του, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 26 παράγραφος 2.

6. Στην περίπτωση των ειδικών τακτικών γραμμών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο, ως έγγραφο ελέγχου χρησιμεύει η σύμβαση ή το γνήσιο επικυρωμένο αντίγραφό της.

Άρθρο 13

Τοπικές εκδρομές

Ένας μεταφορέας μπορεί να εκτελεί μεταφορές επιβατών σε έκτακτες γραμμές (τοπικές εκδρομές) σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο είναι εγκατεστημένος, στο πλαίσιο διεθνούς έκτακτης γραμμής.

Οι μεταφορές αυτές αφορούν επιβάτες μη κατοίκους, οι οποίοι έχουν μεταφερθεί προηγουμένως από τον ίδιο μεταφορέα μέσω των διεθνών γραμμών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο και εκτελούνται με το ίδιο όχημα ή όχημα του ίδιου μεταφορέα ή της ίδιας ομάδας μεταφορέων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΕΝΔΟΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Άρθρο 14

Γενική αρχή

Κάθε μεταφορέας που εκτελεί οδικές μεταφορές επιβατών για λογαριασμό τρίτου, και ο οποίος έχει κοινοτική άδεια, έχει δικαίωμα, υπό τους όρους που καθορίζονται στο παρόν κεφάλαιο και χωρίς διάκριση όσον αφορά την ιθαγένειά του ή τον τόπο εγκατάστασής του, να εκτελεί τις ενδομεταφορές που καθορίζονται στο άρθρο 15.

Άρθρο 15

Χορήγηση άδειας για ενδομεταφορές

Γίνονται δεκτές οι ενδομεταφορές («καμποτάζ») για τις ακόλουθες γραμμές:

α) τις ειδικές τακτικές γραμμές, με την προϋπόθεση ότι καλύπτονται από σύμβαση μεταξύ του διοργανωτή και του μεταφορέα·

β) τις έκτακτες γραμμές·

γ) τις τακτικές γραμμές, υπό τον όρο ότι εκτελούνται από μεταφορέα μη εγκατεστημένο στο κράτος μέλος υποδοχής κατά τη διεξαγωγή διεθνούς τακτικής γραμμής σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, εξαιρουμένων των γραμμών που ανταποκρίνονται σε ανάγκες μεταφορών μεταξύ των αστικών κέντρων και των ευρύτερων περιοχών τους. Δεν εκτελούνται ενδομεταφορές ανεξάρτητα από αυτή τη διεθνή γραμμή.

Άρθρο 16

Κανόνες εφαρμοστέοι στις ενδομεταφορές

1. Η εκτέλεση των ενδομεταφορών υπόκειται, με την επιφύλαξη της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου, στις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που ισχύουν στο κράτος μέλος υποδοχής όσον αφορά τα ακόλουθα:

α) τους όρους που διέπουν τη σύμβαση μεταφοράς·

β) το βάρος και τις διαστάσεις των οδικών οχημάτων·

γ) τις προϋποθέσεις σχετικά με τις μεταφορές ορισμένων κατηγοριών επιβατών, και συγκεκριμένα μαθητών, παιδιών και ατόμων με μειωμένη κινητική ικανότητα·

δ) τον χρόνο οδήγησης και του χρόνου ανάπαυσης·

ε) τον φόρο προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) επί των υπηρεσιών μεταφοράς.

Τα βάρη και οι διαστάσεις που αναφέρονται στο στοιχείο β) πρώτο εδάφιο μπορούν, ενδεχομένως, να υπερβαίνουν εκείνες που ισχύουν στο κράτος μέλος εγκατάστασης του μεταφορέα, σε καμία όμως περίπτωση δεν μπορούν να υπερβαίνουν τα όρια που έχει καθορίσει το κράτος μέλος υποδοχής για την εγχώρια κυκλοφορία ή τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται στα αποδεικτικά που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 της οδηγίας 96/53/ΕΚ.

2. Η εκτέλεση των ενδομεταφορών για τις γραμμές που προβλέπονται στο άρθρο 15 στοιχείο γ) υπόκειται, με την επιφύλαξη της εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας, στις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις του κράτους μέλους υποδοχής όσον αφορά τις άδειες, τις διαδικασίες πρόσκλησης υποβολής προσφορών, τις γραμμές που πρέπει να εξυπηρετούνται, την κανονική εξυπηρέτηση, τη συνέχεια, τη συχνότητα καθώς και τα ακολουθητέα δρομολόγια.

3. Οι τεχνικές προδιαγραφές που αφορούν την κατασκευή και τον εξοπλισμό των οχημάτων, τις οποίες πρέπει να πληρούν τα οχήματα που χρησιμοποιούνται για την εκτέλεση ενδομεταφορών, είναι οι ίδιες με εκείνες που επιβάλλονται στα οχήματα τα οποία γίνονται δεκτά στις διεθνείς μεταφορές.

4. Οι εθνικές νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 εφαρμόζονται στους μη εγκατεστημένους μεταφορείς με τους ίδιους όρους που εφαρμόζονται στους μεταφορείς που είναι εγκατεστημένοι στο κράτος μέλος υποδοχής, ώστε να αποφεύγεται κάθε διάκριση λόγω ιθαγένειας ή τόπου εγκατάστασης.

Άρθρο 17

Έγγραφα ελέγχου για ενδομεταφορές

1. Οι ενδομεταφορές υπό μορφή έκτακτων γραμμών διενεργούνται με την κάλυψη του φύλλου πορείας όπως αναφέρεται στο άρθρο 12, το οποίο βρίσκεται εντός του οχήματος και να επιδεικνύεται εφόσον ζητηθεί από αρμόδιο για τον έλεγχο υπάλληλο.

2. Το φύλλο πορείας περιέχει τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) τα σημεία αναχώρησης και άφιξης της γραμμής·

β) τις ημερομηνίες αναχώρησης και τέλους της γραμμής.

3. Τα φύλλα πορείας χορηγούνται σε βιβλιάρια όπως αναφέρεται στο άρθρο 12 επικυρωμένα από την αρμόδια αρχή ή τον αρμόδιο οργανισμό του κράτους μέλους εγκατάστασης.

4. Στην περίπτωση των ειδικών τακτικών γραμμών, η σύμβαση που έχει συναφθεί μεταξύ του μεταφορέα και του διοργανωτή των μεταφορών ή επικυρωμένο αντίγραφό της επέχει θέση ελεγκτικού εγγράφου.

Ωστόσο, το φύλλο πορείας συμπληρώνεται υπό τύπον μηνιαίου ανακεφαλαιωτικού πίνακα.

5. Τα χρησιμοποιηθέντα φύλλα πορείας αποστέλλονται στην αρμόδια αρχή ή τον αρμόδιο οργανισμό του κράτους μέλους εγκατάστασης, σύμφωνα με τον τρόπο που καθορίζει η εν λόγω αρχή ή οργανισμός.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΈΛΕΓΧΟΙ ΚΑΙ ΚΥΡΩΣΕΙΣ

Άρθρο 18

Εισιτήρια

1. Οι μεταφορείς που εκτελούν τακτικές γραμμές, με εξαίρεση τις ειδικές τακτικές γραμμές, εκδίδουν ατομικό ή ομαδικό εισιτήριο, στο οποίο αναφέρονται:

α) τα σημεία αναχώρησης και άφιξης και, ενδεχομένως, η επιστροφή·

β) η περίοδος ισχύος του εισιτηρίου·

γ) το κόμιστρο.

2. Το εισιτήριο που προβλέπεται στην παράγραφο 1 επιδεικνύεται στους αρμόδιους για τον έλεγχο υπαλλήλους, όποτε ζητηθεί.

Άρθρο 19

Έλεγχοι καθοδόν και στις επιχειρήσεις

1. Η άδεια ή το έγγραφο ελέγχου πρέπει να βρίσκονται επί του οχήματος και να επιδεικνύονται εφόσον ζητηθεί από τους αρμόδιους για τον έλεγχο υπαλλήλους.

2. Οι μεταφορείς που εκτελούν διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία πρέπει να επιτρέπουν κάθε έλεγχο που έχει σκοπό να εξασφαλίσει τη σωστή διεξαγωγή των μεταφορών, ιδίως όσον αφορά τον χρόνο οδήγησης και ανάπαυσης. Στο πλαίσιο της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, οι αρμόδιοι για τον έλεγχο υπάλληλοι μπορούν:

α) να ελέγχουν τα βιβλία και κάθε άλλο έγγραφο που είναι σχετικό με τη λειτουργία της επιχείρησης·

β) να κάνουν αντίγραφα ή να λαμβάνουν αποσπάσματα από τα βιβλία και τα έγγραφα που βρίσκονται στα γραφεία της επιχείρησης·

γ) να έχουν πρόσβαση σε όλα τα γραφεία, εγκαταστάσεις και οχήματα της επιχείρησης·

δ) να λαμβάνουν γνώση κάθε πληροφορίας που περιλαμβάνεται στα βιβλία, τα έγγραφα και τις τράπεζες δεδομένων.

Άρθρο 20

Αμοιβαία συνδρομή

Τα κράτη μέλη παρέχουν αμοιβαία συνδρομή για να εξασφαλιστεί η εφαρμογή και παρακολούθηση του παρόντος κανονισμού. Ανταλλάσσουν πληροφορίες μέσω των εθνικών κέντρων επαφής που συστήνονται με βάση το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1071/2009.

Άρθρο 21

Ανάκληση κοινοτικών αδειών και εξουσιοδοτήσεων

1. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος ο μεταφορέας ανακαλούν την κοινοτική άδεια όταν ο κάτοχός της:

α) δεν πληροί πλέον τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, ή

β) έχει χορηγήσει ανακριβείς πληροφορίες όσον αφορά τα αναγκαία για την έκδοση της κοινοτικής άδειας στοιχεία.

2. Η εκδίδουσα αρχή ανακαλεί την άδεια σε περίπτωση που ο κάτοχός της δεν ανταποκρίνεται πλέον στους όρους που καθόρισαν τη χορήγησή τους δυνάμει του παρόντος κανονισμού, και ιδίως όταν η σχετική αίτηση είχε υποβληθεί από το κράτος μέλος όπου είναι εγκατεστημένος ο μεταφορέας. Η εκδίδουσα αρχή ειδοποιεί αμέσως τις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους.

Άρθρο 22

Κυρώσεις από το κράτος μέλος εγκατάστασης για παραβάσεις

1. Σε περίπτωση σοβαρής παράβασης της κοινοτικής νομοθεσίας περί οδικών μεταφορών που διαπράττεται ή διαπιστώνεται σε οποιοδήποτε κράτος μέλος, ιδιαίτερα όσον αφορά τους κανόνες που ισχύουν για τα οχήματα, τον χρόνο οδήγησης και ανάπαυσης των οδηγών και την άνευ αδείας εκτέλεση των παράλληλων ή προσωρινών γραμμών που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 πέμπτο εδάφιο, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος ο μεταφορέας ο οποίος διέπραξε την παράβαση λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα, που μπορεί να περιλαμβάνουν προειδοποίηση, εφόσον προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία, για την αντιμετώπιση του θέματος. Τούτο μπορεί να οδηγήσει, μεταξύ άλλων, στην επιβολή των ακόλουθων διοικητικών κυρώσεων:

α) προσωρινή ή μόνιμη ανάκληση ορισμένων ή όλων των επικυρωμένων αντιγράφων της κοινοτικής άδειας·

β) προσωρινή ή μόνιμη ανάκληση της κοινοτικής αδείας.

Οι κυρώσεις αυτές μπορούν να καθορίζονται αφού ληφθεί η οριστική απόφαση για το συγκεκριμένο θέμα, λαμβάνουν δε υπόψη τη σοβαρότητα της παράβασης που έχει διαπράξει ο κάτοχος της κοινοτικής άδειας και τον συνολικό αριθμό των επικυρωμένων αντιγράφων της άδειας που διέθετε για διεθνείς μεταφορές.

2. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης κοινοποιούν στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου διαπιστώθηκαν οι παραβάσεις, το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός έξι εβδομάδων από την οριστική απόφασή τους επί του θέματος, ποιες τυχόν από τις κυρώσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 επιβλήθηκαν.

Εάν δεν επιβλήθηκαν τέτοιες κυρώσεις, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης κοινοποιούν τους σχετικούς λόγους.

3. Οι αρμόδιες αρχές διασφαλίζουν ότι οι κυρώσεις που επιβάλλονται στον ενεχόμενο μεταφορέα είναι, στο σύνολό τους, ανάλογες προς την ή τις παραβάσεις για τις οποίες επιβλήθηκαν κυρώσεις, λαμβανομένης υπόψη της κύρωσης που επιβλήθηκε ενδεχομένως στο κράτος μέλος στο οποίο διαπιστώθηκαν οι παραβάσεις.

4. Το παρόν άρθρο δεν θίγει τη δυνατότητα των αρμόδιων αρχών του κράτους μέλους εγκατάστασης του μεταφορέα να κινούν διαδικασίες ενώπιον εθνικού δικαστηρίου ή δικαιοδοτικού οργάνου. Σε περίπτωση που κινηθούν διαδικασίες, οι εν προκειμένω αρχές ενημερώνουν σχετικά την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο διαπιστώθηκαν οι παραβάσεις.

5. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι μεταφορείς έχουν δικαίωμα να προσφεύγουν στα δικαστήρια κατά οιασδήποτε διοικητικής κύρωσης τους έχει επιβληθεί σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

Άρθρο 23

Επιβολή κυρώσεων από το κράτος μέλος υποδοχής για παραβάσεις

1. Όταν οι αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους λαμβάνουν γνώση σοβαρών παραβιάσεων του παρόντος κανονισμού ή της κοινοτικής νομοθεσίας περί οδικών μεταφορών, που τελέστηκαν από μη εγκατεστημένο μεταφορέα, το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου διαπιστώθηκε η παράβαση διαβιβάζει στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης του μεταφορέα το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός έξι εβδομάδων από την οριστική τους απόφαση τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) περιγραφή της παράβασης, ημερομηνία και ώρα που διαπράχθηκε·

β) την κατηγορία, το είδος και τη σοβαρότητα της παράβασης, και

γ) τις κυρώσεις που επιβλήθηκαν και τις κυρώσεις που εκτελέσθηκαν.

Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής μπορούν να ζητήσουν από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης την επιβολή διοικητικών κυρώσεων σύμφωνα με το άρθρο 22.

2. Με την επιφύλαξη ποινικών διώξεων, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής δύνανται να επιβάλουν κυρώσεις κατά μη εγκατεστημένου μεταφορέα εφόσον διαπράξει στο έδαφός του κατά την εκτέλεση ενδομεταφορών παράβαση του παρόντος κανονισμού ή της εθνικής ή κοινοτικής νομοθεσίας περί οδικών μεταφορών. Οι κυρώσεις αυτές επιβάλλονται χωρίς διακρίσεις και είναι δυνατόν να συνίστανται, μεταξύ άλλων, σε προειδοποίηση ή σε περίπτωση σοβαρής παράβασης, σε προσωρινή απαγόρευση εκτέλεσης ενδομεταφορών στο έδαφος του κράτους μέλους υποδοχής όπου διαπράχθηκε η παράβαση.

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι μεταφορείς έχουν δικαίωμα να προσφεύγουν στα δικαστήρια κατά οιασδήποτε διοικητικής κύρωσης τους έχει επιβληθεί σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

Άρθρο 24

Καταχώριση στα εθνικά ηλεκτρονικά μητρώα

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι σοβαρές παραβάσεις της κοινοτικής νομοθεσίας για τις οδικές μεταφορές που είναι καταλογιστέες σε μεταφορείς εγκατεστημένους στο έδαφός τους και οι οποίες οδηγούν στην επιβολή κύρωσης από οιοδήποτε κράτος μέλος, καθώς και οποιαδήποτε προσωρινή ή μόνιμη ανάκληση της κοινοτικής άδειας ή του επικυρωμένου αντίγραφου της καταχωρίζονται στο εθνικό ηλεκτρονικό μητρώο επιχειρήσεων οδικών μεταφορών. Καταχωρίσεις στο μητρώο, οι οποίες αφορούν προσωρινή ή μόνιμη ανάκληση της κοινοτικής άδειας, παραμένουν στη βάση δεδομένων επί δύο τουλάχιστον έτη από την πάροδο της περιόδου ανάκλησης της άδειας, στην περίπτωση προσωρινής ανάκλησης, ή από την ημερομηνία της ανάκλησης, στην περίπτωση μόνιμης ανάκλησης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Άρθρο 25

Συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να συνάπτουν διμερείς και πολυμερείς συμφωνίες για την ευρύτερη ελευθέρωση των υπηρεσιών που εμπίπτουν στον παρόντα κανονισμό, ιδίως όσον αφορά το καθεστώς των αδειών και την απλούστευση ή την κατάργηση των εγγράφων ελέγχου, ειδικά στις παραμεθόριες περιοχές.

2. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τις συμφωνίες που συνάπτονται δυνάμει της παραγράφου 1.

Άρθρο 26

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1985, σχετικά με τη συσκευή ελέγχου στον τομέα των οδικών μεταφορών ([1]).

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται το άρθρο 5α παράγραφοι 1 έως 4 και η παράγραφος 5 στοιχείο β), και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Άρθρο 27

Κυρώσεις

Τα κράτη μέλη καθορίζουν το σύστημα κυρώσεων που επιβάλλουν στις παραβάσεις των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να εξασφαλιστεί η θέση τους σε εφαρμογή. Οι εν λόγω κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις διατάξεις αυτές στην Επιτροπή έως τις 4 Δεκεμβρίου 2011, καθώς και κάθε σχετική μεταγενέστερη τροποποίησή τους το συντομότερο δυνατό.

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι όλα αυτά τα μέτρα λαμβάνονται χωρίς διακρίσεις λόγω ιθαγένειας ή τόπου εγκατάστασης του μεταφορέα.

Άρθρο 28

Υποβολή εκθέσεων

1. Κάθε δύο έτη, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τον αριθμό των αδειών που εξέδωσαν για τακτικές γραμμές το προηγούμενο έτος και τον συνολικό αριθμό έγκυρων αδειών για τακτικές γραμμές στο τέλος της αντίστοιχης περιόδου που καλύπτει η έκθεση. Οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται ανά χώρα προορισμού της τακτικής γραμμής. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν επίσης στην Επιτροπή τα δεδομένα που αφορούν τις ενδομεταφορές, υπό μορφή ειδικών τακτικών γραμμών και έκτακτων γραμμών, οι οποίες πραγματοποιήθηκαν από εγκατεστημένους μεταφορείς κατά την περίοδο που καλύπτει η έκθεση.

2. Κάθε δύο έτη οι αρμόδιες αρχές της χώρας προορισμού αποστέλλουν στην Επιτροπή τις στατιστικές που αφορούν τον αριθμό αδειών που έχουν εκδώσει για ενδομεταφορές υπό μορφή τακτικών γραμμών που αναφέρονται στο άρθρο 15 στοιχείο γ).

3. Η Επιτροπή θεσπίζει το υπόδειγμα του πίνακα που χρησιμοποιείται για την ανακοίνωση των στατιστικών που αναφέρονται στην παράγραφο 2. Τα μέτρα αυτά που αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, διά της συμπλήρωσής του, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 26 παράγραφος 2.

4. Το αργότερο στις 31 Ιανουαρίου κάθε έτους τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τον αριθμό των μεταφορέων οι οποίοι ήταν κάτοχοι κοινοτικής άδειας στις 31 Δεκεμβρίου του προηγούμενου έτους, καθώς και τον αριθμό των επικυρωμένων αντιγράφων που αντιστοιχούν στα κυκλοφορούντα οχήματα κατά την ανωτέρω ημερομηνία.

Άρθρο 29

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006

Στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«6α. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 6, οδηγός που απασχολείται σε μία και μόνη περιστασιακή υπηρεσία διεθνών οδικών μεταφορών επιβατών, όπως ορίζεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τη θέσπιση κοινών κανόνων πρόσβασης στη διεθνή αγορά μεταφορών με πούλμαν και λεωφορεία ([*]), μπορεί να αναβάλλει την εβδομαδιαία περίοδο ανάπαυσης έως 12 συναπτά εικοσιτετράωρα που ακολουθούν προηγούμενη τακτική εβδομαδιαία περίοδο ανάπαυσης υπό τον όρο ότι:

α) η υπηρεσία μεταφορών διαρκεί τουλάχιστον εικοσιτέσσερις συναπτές ώρες σε κράτος μέλος ή τρίτο κράτος, στο οποίο ισχύει ο παρών κανονισμός, διαφορετικό από το κράτος στο οποίο άρχισε η υπηρεσία, και

β) μετά τη χρήση της παρέκκλισης ο οδηγός λαμβάνει:

i) είτε 2 κανονικές εβδομαδιαίες περιόδους ανάπαυσης, ή

([1]) ΕΕ L 370 της 31.12.1985, σ. 8.

ii) μία κανονική εβδομαδιαία περίοδο ανάπαυσης και μία μειωμένη εβδομαδιαία περίοδο ανάπαυσης τουλάχιστον εικοσιτετραώρου διαρκείας. Ωστόσο η μείωση αντισταθμίζεται από ισοδύναμη συνεχή περίοδο ανάπαυσης που λαμβάνεται πριν από το τέλος της τρίτης εβδομάδας που έπεται του τέλους της περιόδου παρέκκλισης, και

γ) μετά την 1η Ιανουαρίου 2014 το όχημα είναι εξοπλισμένο με συσκευή ελέγχου σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παραρτήματος IB του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85, και

δ) μετά την 1η Ιανουαρίου 2014 για οδήγηση που πραγματοποιείται κατά τη διάρκεια της περιόδου από τις 10 μ.μ. έως τις 6 π.μ. το όχημα είναι επανδρωμένο με πλείονα του ενός άτομα ή η περίοδος οδήγησης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 7 μειώνεται σε τρεις ώρες.

Η Επιτροπή παρακολουθεί στενά τη χρήση της παρέκκλισης αυτής για να εξασφαλίσει την τήρηση της οδικής ασφάλειας υπό πολύ αυστηρούς όρους, ιδίως ελέγχοντας ότι ο συνολικός συσσωρευμένος χρόνος οδήγησης κατά την περίοδο που καλύπτει η παρέκκλιση δεν είναι υπερβολικός. Το αργότερο στις 4 Δεκεμβρίου 2012, η Επιτροπή συντάσσει έκθεση αξιολόγησης των επιπτώσεων της παρέκκλισης όσον αφορά την οδική ασφάλεια καθώς και τις κοινωνικές πτυχές. Εάν κριθεί σκόπιμο, η Επιτροπή προτείνει τροποποιήσεις στον παρόντα κανονισμό.

(*) ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 88.»

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 30

Κατάργηση

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 684/92 και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 12/98 καταργούνται.

Οι αναφορές στους κανονισμούς που καταργούνται νοούνται ως αναφορές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος III.

Άρθρο 31

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 4 Δεκεμβρίου 2011, εξαιρέσει του άρθρου 29 το οποίο εφαρμόζεται από τις 4 Ιουνίου 2010.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 21 Οκτωβρίου 2009.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. BUZEK

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
C. MALMSTRÖM

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Χαρακτηριστικά ασφαλείας της κοινοτικής άδειας

Η κοινοτική άδεια πρέπει να φέρει τουλάχιστον δύο από τα ακόλουθα χαρακτηριστικά ασφαλείας:

— ολόγραμμα,

— ειδικές ίνες στο χαρτί οι οποίες γίνονται ορατές κάτω από υπεριώδη ακτινοβολία,

— μία τουλάχιστον γραμμή με μικροστοιχεία (εκτύπωση που γίνεται ορατή μόνο με μεγεθυντικό φακό και δεν αναπαράγεται με φωτοαντιγραφικά μηχανήματα),

— ανάγλυφους χαρακτήρες, σύμβολα ή σχέδια,

— διπλή αρίθμηση: αύξοντα αριθμό και αριθμό έκδοσης,

— σχέδιο ασφαλείας του φόντου με σύμπλεκτες κυματοειδείς γραμμές και εκτύπωση με ιριδισμό.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Υπόδειγμα κοινοτικής άδειας

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

(α)

(Χρώμα Pantone ανοιχτό γαλάζιο, χαρτί μεγέθους DIN A4 από κυτταρίνη, 100 g/m^2 ή περισσότερο)

(Πρώτη σελίδα της άδειας)

(Κείμενο συνταγμένο στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους που εκδίδει την άδεια)

Διακριτικό σήμα του κράτους μέλους (1) που εκδίδει την άδεια	Ονομασία της αρμόδιας αρχής ή οργανισμού

ΑΔΕΙΑ αριθ. …

(ή)

ΓΝΗΣΙΟ ΕΠΙΚΥΡΩΜΕΝΟ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ αριθ.

για τη διεθνή οδική μεταφορά επιβατών για λογαριασμό τρίτου με πούλμαν και λεωφορεία

Ο κάτοχος της παρούσας αδείας (2) .....
.....
.....

έχει άδεια να πραγματοποιεί στο έδαφος της Κοινότητας, διεθνείς οδικές μεταφορές επιβατών για λογαριασμό άλλου υπό τους όρους που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 2009, για τη θέσπιση κοινών κανόνων πρόσβασης στη διεθνή αγορά μεταφορών με πούλμαν και λεωφορεία, και σύμφωνα με τις γενικές διατάξεις της παρούσας άδειας.

Παρατηρήσεις:	
.....	
Η παρούσα άδεια ισχύει από	έως .....
Εκδόθηκε (τόπος)	στις .....
..... (3)	

(1) Τα διακριτικά σήματα των κρατών μελών είναι τα ακόλουθα: (B) Βέλγιο, (BG) Βουλγαρία, (CZ) Τσεχική Δημοκρατία, (DK) Δανία, (D) Γερμανία, (EST) Εσθονία, (IRL) Ιρλανδία, (GR) Ελλάδα, (E) Ισπανία, (F) Γαλλία, (I) Ιταλία, (CY) Κύπρος, (LV) Λεττονία, (LT) Λιθουανία, (L) Λουξεμβούργο, (H) Ουγγαρία, (MT) Μάλτα, (NL) Κάτω Χώρες, (A) Αυστρία, (PL) Πολωνία, (P) Πορτογαλία, (RO) Ρουμανία, (SLO) Σλοβενία, (SK) Σλοβακία, (FIN) Φινλανδία, (S) Σουηδία, (UK) Ηνωμένο Βασίλειο.

(2) Πλήρες ονοματεπώνυμο ή εμπορική ονομασία και πλήρη διεύθυνση του μεταφορέα.

(3) Υπογραφή και σφραγίδα της αρμόδιας αρχής ή του φορέα έκδοσης της άδειας.

(β)

(Δεύτερη σελίδα της άδειας)

(Κείμενο συνταγμένο στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους που εκδίδει την άδεια)

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

1. Η παρούσα άδεια εκδίδεται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/2009.

2. Η παρούσα άδεια εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης του μεταφορέα για λογαριασμό άλλου, ο οποίος:

   α) έχει δικαίωμα στο κράτος μέλος εγκατάστασής του να πραγματοποιεί μεταφορές με πούλμαν και λεωφορεία, υπό μορφή τακτικών γραμμών, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών τακτικών γραμμών ή των έκτακτων γραμμών·

   β) πληροί τους όρους που ισχύουν, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία, για την πρόσβαση στο επάγγελμα του οδικού μεταφορέα επιβατών σε εθνικές και διεθνείς μεταφορές·

   γ) ικανοποιεί τους κανόνες όσον αφορά τα πρότυπα για οδηγούς και οχήματα.

3. Η παρούσα άδεια επιτρέπεται, σε κάθε σύνδεση και για τα τμήματα διαδρομής που πραγματοποιούνται στο έδαφος της Κοινότητας, τις διεθνείς οδικές μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία για λογαριασμό άλλου οι οποίες:

   α) έχουν σημείο αναχώρησης και σημείο άφιξης σε δύο διαφορετικά κράτη μέλη, με ή χωρίς διέλευση από ένα ή περισσότερα κράτη μέλη ή τρίτες χώρες·

   β) το σημείο αναχώρησης και το σημείο άφιξης βρίσκονται στο ίδιο κράτος μέλος, ενώ η επιβίβαση ή η αποβίβαση επιβατών γίνεται σε άλλο κράτος μέλος ή σε τρίτη χώρα·

   γ) αναχωρούν από ένα κράτος μέλος και έχουν ως προορισμό τρίτη χώρα και αντιστρόφως, με ή χωρίς διέλευση από ένα ή περισσότερα κράτη μέλη ή τρίτες χώρες·

   δ) πραγματοποιούνται μεταξύ τρίτων χωρών μέσω του εδάφους ενός ή περισσότερων κρατών μελών,

   καθώς και τις μετακινήσεις κενών οχημάτων στα πλαίσια αυτών των μεταφορών υπό τους όρους που καθορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1073/2009.

   Στην περίπτωση μεταφοράς με αναχώρηση από ένα κράτος μέλος και προορισμό τρίτη χώρα και αντιστρόφως, εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 για το τμήμα της διαδρομής στο έδαφος του κράτους μέλους διέλευσης. Δεν εφαρμόζεται για το τμήμα της διαδρομής που πραγματοποιήθηκε στο έδαφος του κράτους μέλους επιβίβασης ή αποβίβασης, εφόσον δεν έχει συναφθεί η δέουσα συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της αντίστοιχης τρίτης χώρας.

4. Η παρούσα άδεια είναι ατομική και δεν μεταβιβάζεται σε τρίτο.

5. Η παρούσα άδεια μπορεί να ανακληθεί από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους που τη χορήγησε, κυρίως εάν ο μεταφορέας:

   α) δεν ανταποκρίνεται πλέον στους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/2009·

   β) έδωσε ανακριβείς πληροφορίες όσον αφορά τα στοιχεία που ήταν αναγκαία για την έκδοση ή την ανανέωση της άδειας·

   γ) έχει διαπράξει σοβαρή παράβαση ή παραβάσεις, της κοινοτικής νομοθεσίας περί οδικών μεταφορών σε οποιοδήποτε κράτος μέλος, ιδίως όσον αφορά τους κανόνες που ισχύουν για τα οχήματα, τον χρόνο οδήγησης και ανάπαυσης των οδηγών και την άνευ αδείας εκτέλεση των παράλληλων ή προσωρινών γραμμών που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/2009. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης του μεταφορέα ο οποίος διέπραξε την παράβαση μπορούν ιδίως να ανακαλέσουν την κοινοτική άδεια ή να προβούν σε προσωρινή ή μόνιμη ανάκληση των επικυρωμένων αντιγράφων της κοινοτικής άδειας.

   Οι κυρώσεις αυτές καθορίζονται σε συνάρτηση με τη σοβαρότητα της παράβασης που έχει διαπράξει ο κάτοχος της κοινοτικής άδειας και σε συνάρτηση με τον συνολικό αριθμό των επικυρωμένων αντιγράφων που διαθέτει για τις διεθνείς γραμμές του.

6. Ο μεταφορέας πρέπει να διατηρεί το πρωτότυπο της άδειας. Επικυρωμένο αντίγραφο της άδειας πρέπει να βρίσκεται επί του οχήματος που εκτελεί διεθνή μεταφορά.

7. Η παρούσα άδεια πρέπει να επιδεικνύεται στους εξουσιοδοτημένους για τον έλεγχο υπαλλήλους όποτε ζητηθεί.

8. Ο κάτοχος υποχρεούται να σέβεται στο έδαφος κάθε κράτους μέλους τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που ισχύουν σε αυτό, ιδίως σε θέματα μεταφορών και κυκλοφορίας.

9. «Τακτικές γραμμές» είναι εκείνες με τις οποίες μεταφέρονται επιβάτες, με καθορισμένη συχνότητα και διαδρομή, και στις οποίες οι επιβάτες μπορούν να επιβιβάζονται και να αποβιβάζονται σε προκαθορισμένες στάσεις, και οι οποίες είναι ανοικτές σε όλους, μολονότι υπάρχει, ενδεχομένως, η υποχρέωση κράτησης θέσεως.

Ο τακτικός χαρακτήρας της γραμμής δεν επηρεάζεται από ενδεχόμενη προσαρμογή των όρων εκμετάλλευσης της γραμμής.

Για την εκτέλεση τακτικών γραμμών απαιτείται άδεια.

«Ειδικές τακτικές γραμμές» είναι οι τακτικές γραμμές, από οιονδήποτε και αν οργανώνονται, με τις οποίες μεταφέρονται με προκαθορισμένη συχνότητα και διαδρομή, συγκεκριμένες κατηγορίες επιβατών, και μόνον αυτές, και στις οποίες οι επιβάτες μπορούν να επιβιβάζονται και να αποβιβάζονται σε προκαθορισμένες στάσεις.

Οι ειδικές τακτικές γραμμές περιλαμβάνουν ιδίως:

α) τη μεταφορά των εργαζομένων από τον τόπο της κατοικίας τους στον τόπο εργασίας τους και αντιστρόφως·

β) τη μεταφορά μαθητών και σπουδαστών από τον τόπο κατοικίας τους στον τόπο του εκπαιδευτικού τους ιδρύματος και αντιστρόφως.

Ο τακτικός χαρακτήρας των ειδικών γραμμών δεν επηρεάζεται από το γεγονός ότι η οργάνωση της μεταφοράς προσαρμόζεται στις μεταβαλλόμενες ανάγκες των χρηστών.

Για την εκτέλεση ειδικών τακτικών γραμμών δεν απαιτείται άδεια, εφόσον καλύπτονται από σύμβαση που συνάπτεται μεταξύ του οργανωτή και του μεταφορέα.

Για την οργάνωση παράλληλων ή προσωρινών γραμμών που απευθύνονται στην ίδια πελατεία με τις υφιστάμενες τακτικές γραμμές, απαιτείται άδεια.

«Έκτακτες γραμμές» είναι εκείνες οι οποίες δεν ανταποκρίνονται στον ορισμό των τακτικών γραμμών, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών τακτικών γραμμών, και οι οποίες χαρακτηρίζονται κυρίως από το γεγονός ότι μεταφέρουν ομάδες που έχουν συσταθεί κατόπιν πρωτοβουλίας ενός εντολέα ή του ίδιου του μεταφορέα. Για την οργάνωση παράλληλων ή προσωρινών γραμμών ανάλογων με τις υφιστάμενες τακτικές γραμμές που απευθύνονται στην ίδια πελατεία με τις τελευταίες, απαιτείται άδεια σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο κεφάλαιο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/2009. Οι γραμμές αυτές δεν χάνουν τον χαρακτήρα της έκτακτης γραμμής από το γεγονός ότι λειτουργούν με κάποια συχνότητα.

Για την εκτέλεση έκτακτων γραμμών δεν απαιτείται άδεια.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 684/92	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 12/98	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1		Άρθρο 1
Άρθρο 2 σημείο 1.1)	Άρθρο 2 παράγραφος 1	Άρθρο 2 παράγραφος 2, άρθρο 5 παράγραφος 1
Άρθρο 2 σημείο 1.2)	Άρθρο 2 παράγραφος 2	Άρθρο 2 παράγραφος 3, άρθρο 5 παράγραφος 2
Άρθρο 2 σημείο 1.3)		Άρθρο 5 παράγραφος 1 πέμπτο εδάφιο
Άρθρο 2 σημείο 3.1)	Άρθρο 2 παράγραφος 3	Άρθρο 2 παράγραφος 4, άρθρο 5 παράγραφος 3
Άρθρο 2 σημείο 3.3)		Άρθρο 5 παράγραφος 3
Άρθρο 2 σημείο 3.4)		Άρθρο 5 παράγραφος 3
Άρθρο 2 σημείο 4)		Άρθρο 2 παράγραφος 5, άρθρο 5 παράγραφος 5
Άρθρο 3		Άρθρο 3
Άρθρο 3α		Άρθρο 4
Άρθρο 4		Άρθρο 5
Άρθρο 5		Άρθρο 6
Άρθρο 6		Άρθρο 7
Άρθρο 7		Άρθρο 8
Άρθρο 8		Άρθρο 9
Άρθρο 9		Άρθρο 10
Άρθρο 10		Άρθρο 11
Άρθρο 11		Άρθρο 12
Άρθρο 12		Άρθρο 13
Άρθρο 13		Άρθρο 5 παράγραφος 5
	Άρθρο 1	Άρθρο 14
	Άρθρο 2 παράγραφος 4	
	Άρθρο 3	Άρθρο 15
	Άρθρο 4	Άρθρο 16
	Άρθρο 5	Άρθρο 4 παράγραφος 3
	Άρθρο 6	Άρθρο 17
	Άρθρο 7	Άρθρο 28 παράγραφος 3
	Άρθρο 8	Άρθρο 26
	Άρθρο 9	
Άρθρο 14		Άρθρο 18
Άρθρο 15		Άρθρο 19
	Άρθρο 11 παράγραφος 1	Άρθρο 20
Άρθρο 16 παράγραφος 1		Άρθρο 21 παράγραφος 1
Άρθρο 16 παράγραφος 2		Άρθρο 21 παράγραφος 2
Άρθρο 16 παράγραφος 3		Άρθρο 22 παράγραφος 1
Άρθρο 16 παράγραφος 4		Άρθρο 23 παράγραφος 1
Άρθρο 16 παράγραφος 5		Άρθρο 22 παράγραφος 2
	Άρθρο 11 παράγραφος 2	Άρθρο 23 παράγραφος 2
	Άρθρο 11 παράγραφος 3	Άρθρο 23 παράγραφος 2
	Άρθρο 11 παράγραφος 4	
	Άρθρο 12	Άρθρο 22 παράγραφος 5, άρθρο 23

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 684/92	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 12/98	Παρών κανονισμός
	Άρθρο 13	
Άρθρο 16α	Άρθρο 10	Άρθρο 26
Άρθρο 17		
Άρθρο 18		Άρθρο 25
Άρθρο 19	Άρθρο 14	Άρθρο 27
Άρθρο 20		
Άρθρο 21		Άρθρο 30
Άρθρο 22	Άρθρο 15	Άρθρο 31
Παράρτημα		Παράρτημα II